

# LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XII

BUENOS AIRES, JUNIO 10 DE 1905

N.º 421



EL GENERAL MARTIN GARCÍA OÑAZ DE LOYOLA

*(Reproducción de un grabado antiguo)*

## EL GENERAL MARTÍN GARCÍA OÑAZ DE LOYOLA



HERMANO mayor de San Ignacio, nació en Azpeitia hacia el año 1548 y murió en la batalla de Curavala el 23 de Diciembre de 1598. Marchó muy joven al Perú, en 1568, al lado del virrey Francisco de Toledo, y como capitán de su guardia, y luego se ilustró por una afortunada empresa militar.

En 1572 organizó el virrey en el Cuzco una tropa contra Tupac Amaru, el último descendiente de los incas, que mantenía en la sierra una parte del antiguo prestigio de su raza, y con ella la resistencia á la dominación extranjera.

Con el simple rango de capitán, y á la cabeza de una columna de vanguardia, Oñaz de Loyola alcanzó sobre los indígenas una señalada victoria un día que salieron á cerrarle el paso en un áspero desfiladero, y probó en ese combate un valor heroico junto con una gran fuerza muscular, luchando cuerpo á cuerpo con un soldado que pretendía arrojarlo abajo de una barranca.

Batidos en aquel sitio, los naturales se replegaron al otro lado de las montañas, y pasando rios y campos despoblados, fueron á asilarse en lugares donde nunca habían penetrado los europeos.

El capitán Oñaz de Loyola se ofreció á ir en su seguimiento, y, efectivamente, poniéndose á la cabeza de unos 25 soldados escogidos, emprendió una peligrosísima campaña de varios días.

Después de hacer las marchas más penosas, cayó sobre el campamento del titulado inca; tomó á este prisionero con sus mujeres, hijos y servidores y los condujo á Cuzco.

«El último que entró en la ciudad, dice un escritor contemporáneo de aquellos sucesos, era el capitán Loyola con el inca Tupac Amaru, preso con una cadena de oro al cuello.»

Se sabe que aquel pobre indígena fué inhumanamente decapitado después de una farsa de proceso.

Esta jornada hizo la reputación y la fortuna del capitán Oñaz de Loyola.

Desempeñó éste el importante cargo de corregidor en varios pueblos del Perú, y poseyó bienes considerables que le permitieron llevar en todas partes una vida cómoda y ostentosa.

Además del repartimiento que se le había dado en premio de sus servicios, contaba con los bienes asignados á su esposa.

Era esta una indígena de la familia real de los incas, sobrina del infeliz Tupac Amaru, y bautizada con los nombres de Beatriz Clara Goya.

Así, pues, cuando apenas cumplía cuarenta años, aproximadamente en 1588, Oñaz de Loyola se hallaba en una de las más ventajosas posiciones que podía ofrecer el Perú.

Por recomendación, sin duda, del virrey Toledo, fué nombrado gobernador del Paraguay.

En Septiembre de 1591, cuando se disponía á emprender por tierra el penoso viaje para llegar á su gobernación, recibió en Lima la cédula de Felipe II, por la cual le confiaba el mando de Chile, cuyo nombramiento se consigna al final de este artículo.

Embarcóse en el Callao en uno de los últimos días de Agosto ó de los primeros del mes siguiente, acompañado sólo de sus criados, encargando á su familia, que entonces residía en el Cuzco, que le siguiera en la primera oportunidad, y tomando el derrotero hallado por Juan Fernández, que abreviaba tanto aquella navegación, llegó á Valparaíso el 23 de Septiembre.

Á la primera noticia de su arribo, el cabildo Santiago hizo los ostentosos aprestos de costumbre para recibirlo.

Oñaz de Loyola entró solemnemente en la capital el 6 de Octubre, y después de prestar el juramento de estilo, tomó en sus manos las riendas del gobierno.

Cualesquiera que fuesen las ilusiones que llevara

sobre la pronta pacificación del país, debió sufrir casi inmediatamente un doloroso desencanto.

Chile no contaba con tropas ni recursos suficientes para someter á los indígenas rebeldes.

Cuando Oñaz conoció la escasez de recursos del Tesoro para hacer frente á las necesidades de la guerra, solicitó de los vecinos de Santiago un empréstito voluntario de doce á catorce mil pesos, «con la obligación, decía, de que si Su Majestad no tuviese por bien de mandarlo pagar, lo pagaría el mismo gobernador de su propia hacienda.»

Pero este arbitrio produjo un resultado sumamente mezquino.

Antes de mucho tiempo. Oñaz de Loyola, acordó pedir de nuevo á las personas que de su propia voluntad quisiesen hacer, «sirvan á Su Majestad graciosamente con el que cada uno buenamente pudiera, de alguna cantidad de oro, caballos y armas por la mucha falta que hay de ellas.»

En virtud de esta petición se recogieron por vía de donativos algunas especies, ganados y caballos; pero, según los documentos de la época, éstos últimos eran en su mayor parte de pésima calidad y casi inútiles para la guerra.

Resuelto á no volver á la capital sino cuando hubiese terminado la pacificación del país, había determinado Oñaz llevar consigo á su familia y establecer su residencia en Concepción.

En efecto, á mediados de Febrero de 1593 partía de Santiago, á la cabeza de ciento diez hombres que había reunido y acompañado por una numerosa comitiva.

El fuerte de Arauco, defendido por una débil guarnición que mandaba Alonso García Ramón, estaba entonces cercado por los araucanos.

El gobernador resolvió salir en socorro de aquella plaza con doscientos veinte hombres que pudo sacar de Concepción.

Durante su marcha no halló enemigos que intentaran cerrarle el paso, pero una vez en Arauco pudo comprender mejor las dificultades de la situación.

El número y el estado de las tropas de su mando no sólo no le permitieron acometer nuevas empresas militares, sino que no bastaban siquiera para mantenerse á la defensiva.

Oñaz de Loyola desplegó en aquellas circunstancias gran fuerza de voluntad y mucho celo en el desempeño del difícil cargo que le había confiado el rey.

Contra el parecer de muchos de sus capitanes, mantuvo en pie la plaza de Arauco.

Ofreció la paz á los indígenas, y algunas tribus, en efecto, fingieron someterse.

A pesar de que apenas podía disponer de unos doscientos hombres, el gobernador mantuvo durante más de un año la superioridad de sus armas sobre los araucanos, y llegó á concebir la ilusión de que con los refuerzos que esperaba del Perú podía acabar de pacificarlos para siempre.

Los refuerzos tardaron mucho, y en cambio en las aguas de Valparaíso se presentaron (24 de Abril de 1594) los ingleses, mandados por Hawkins, que se retiró llevándose algún dinero, si bien cayó en manos de los españoles pocos días después.

Convencido Oñaz de que por entonces no podía recibir los socorros que con tanta insistencia había pedido al Perú, creyó que los embarazos de la situación le autorizaban á reclamarlos de los vecinos de Santiago.

Con fecha 10 de Julio de 1594, el gobernador dió amplios poderes al sargento mayor Miguel de Olaberria.

Trasladóse éste á la capital, y sin tomar en cuenta las resoluciones dictadas en Enero anterior por el virrey del Perú y por la Audiencia de Lima, prohibiendo á los gobernadores de Chile el exigir de la población contribuciones extraordinarias, comenzó á reunir en nombre del gobernador, gente, caballos y armas para la próxima campaña.

Esta actitud produjo una excitación general, y Oñaz de Loyola se vió obligado á desistir de sus pretensiones, y no pudo contar con el contingente de tropas que esperaba.

El gobernador, reuniendo todas las fuerzas de que podía disponer, hizo ó mandó hacer diversas correrías en el territorio enemigo, y aun dispersó en una ocasión un cuerpo considerable de indígenas que se había reunido en la ciénaga de Lumaco, al sur de Puren.

Sin tomar en cuenta lo exiguo de sus fuerzas para llevar á cabo nuevas fundaciones, en el otoño de 1594 había establecido un fuerte con el propósito de que impusiese respeto á los naturales de Catirai y de Marreguano, es decir de aquella parte de la cordillera de la costa que siempre había estado en guerra.

Eligió para ello el lugar denominado Milapoa, al lado izquierdo del Biobio, y á muy corta distancia del punto en que sus aguas son engrosadas por las del caudaloso Laja ó Nivequetén.

El fuerte recibió el nombre de Santa Cruz, y luego el mismo Oñaz lo convirtió en Ciudad, que duró muy poco.

A fines de 1594 mandó levantar una información en que constase el estado favorable que presentaban los negocios militares y la miseria á que entretanto había llegado el país.

Esta información debía ser enviada á España para demostrar al rey la urgencia que había en Chile de socorros de tropas y armas, y la confianza que debían inspirarle el celo y la inteligencia del gobernador Oñaz de Loyola.

A este fin hizo un viaje á España su secretario Domingo de Eraso.

Los refuerzos llegaron cuando ya había ocurrido la catástrofe que costó la vida á Oñaz.

En vez de los auxilios de tropa que necesitaba el reino de Chile, había recibido por aquellos años dos nuevas Ordenes religiosas: los Jesuitas y los Agustinos.

A pesar de la debilidad de sus fuerzas, Oñaz fundó una pequeña fortaleza en la ribera norte del Biobío, á que dió el nombre de Jesús, y en los primeros meses de 1595 resolvió recorrer el distrito de Tucapel para destruir los sembrados de los indígenas de guerra.

Con este objeto partió de Santa Cruz á la cabeza de setenta soldados.

Era de temerse que los araucanos cayesen sobre esta nueva ciudad, que quedaba desguarnecida.

El gobernador, en vista de este peligro, mandó que el corregidor de Chillán, Juan Guirao, acudiese con los vecinos encomenderos de ese distrito á defender á Santa Cruz durante los quince días que debía durar la campaña.

Pero esta orden fué el origen de una escandalosa desobediencia, declarada con la más insólita arrogancia, con las armas en la mano y con amenazas que hacían desaparecer todo respeto.

Al cabo Oñaz pudo reunir en Quinel, á corta distancia de Chillán, doscientos quince auxiliares llegados del Perú, los pocos voluntarios que salieran de Santiago y un cuerpo regular de indígenas amigos (10 de Enero de 1597.)

Enseguida emprendió la marcha al Sur para ocupar las ciénagas de Lumaco y de Puren, en donde se hacían fuertes los araucanos, ejecutando además frecuentes correrías con que inquietaban alternativamente á los pobladores de Angol y de la Imperial.

Las tropas españolas contaban de poco más de trescientos soldados, pero esas fuerzas bastaron para desbaratar á los indígenas en numerosos encuentros.

Oñaz de Loyola levantó en Puren un fuerte al que bautizó con el nombre de San Salvador de Coya.

Aprovechándose de la ausencia del gobernador, con una parte de sus tropas, los naturales sitiaron esa fortaleza, pero sus defensores resistieron resueltamente y dieron tiempo á que Oñaz de Loyola acudiera en su auxilio.

Los bárbaros fueron al fin derrotados, de tal suerte que al terminarse el verano, en el mes de Marzo, la comarca parecía momentáneamente pacificada.

Sin duda el gobernador Oñaz de Loyola debió hacerse esta ilusión, que debía fortificarse con los avisos que le daban los españoles del fuerte de Arauco.

Comunicaban éstos que los indígenas de Tucapel, cansados de tan largas guerras y escarmentados por

sus derrotas y por las miserias que sufrían, estaban dispuestos á aceptar la paz.

Engañado por tales promesas, el gobernador resolvió trasladarse á dichos lugares en los días de Abril (1597) para tocar en breve un doloroso desengaño.

A pesar de las lluvias, que aquel año fueron formidables, atravesó la cordillera de Nahuelbuta, y llegó hasta la plaza de Arauco.

Mientras se ocupaba en reunir á los caciques comarcanos para tratar de la paz, los indígenas de Puren volvían á tomar las armas, trababan repetidos combates contra los defensores del fuerte de San Salvador y ponían á estos á punto de sucumbir.

Oñaz marchó resueltamente en socorro del fuerte amenazado, cuyos defensores eran en su mayor parte soldados novicios y bisoños que no podían inspirar ninguna confianza.

Trasmontando de nuevo la cordillera de la costa en la estación más favorable, pasando ríos torrentosos á vado ó en balsa, según las ocasiones, y á veces á nado, llegó al fuerte de San Salvador en los momentos en que era más necesaria su presencia.

Fué necesario abandonar aquel lugar y construir en otro vecino unas palizadas, detrás de las cuales se levantaron galpones y ranchos de paja para resguardo de la tropa y para encerrar las municiones.

Pasados cinco meses, Oñaz de Loyola, con los suyos se retiró á Angol.

Bajo el gobierno de Oñaz de Loyola, el año de 1596, según el mayor número de los cronistas, fué fundada en la región Cuyo, al otro lado de los Andes, la ciudad de San Luis, condenada por su alejamiento y por su escasez de pobladores á llevar por largos años una existencia obscura y miserable.

Pedidos nuevos socorros al Perú, á donde marchó á reclamarlos Gabriel de Castilla, volvió éste á Valparaíso (1.º de Noviembre de 1597) con 140 hombres.

Como estos eran insuficientes para las necesidades de la guerra, el gobernador permaneció en las ciudades del Sur reducido á la más absoluta inacción.

Venciendo no pocas dificultades y apelando á todo género de halagos y promesas, había conseguido que los soldados enganchados en Lima en 1597, para servir un solo año, consintiesen en seguir sirviendo algún tiempo más.

En esta seguridad, Oñaz de Loyola se trasladó á Concepción en el mes de Abril (1598), y pasó una parte del invierno al lado de su familia, entendiendo en los negocios administrativos y preparándose para reanudar la guerra con más decisión y energía en la primavera siguiente.

Además visitó la plaza de Arauco, á la cual había elevado poco antes al rango de ciudad con el nombre de San Felipe.

El gobernador estaba persuadido de que los indígenas que poblaban esa región de la costa habían dado la paz de una manera estable.

Hallábase en la Imperial desde mediados de Diciembre, cuando Hernando Vallejo, corregidor de Angol, le comunicó por medio de un natural, que los bárbaros de Puren habían comenzado sus correrías hasta en las cercanías de aquella ciudad, y que habían dado muerte á dos españoles que se aventuraron á alejarse un poco de un fortín inmediato que llamaban Longotoro.

Sin pérdida de tiempo, Oñaz de Loyola se puso en marcha, y el camino halló la muerte.

El trágico fin avivó hacia su persona las simpatías de casi todos los que por cualquier motivo tuvieron que comunicar su muerte.

En los documentos de la época se habla generalmente de él con respeto y con estimación.

Su correspondencia muestra que conoció muchos de los errores de la administración colonial, los abusos que se habían introducido y las crueldades de que eran víctima los indígenas, y que se propuso buscar el remedio contra tantos males.

## JAUN BERMEO

Fastos históricos y defensa de la M. N. y M. L. villa de Bermeo, por Santos Domínguez y Benguria

Conclusión)

### III

Lamenta el señor Domínguez con fundada insistencia los diversos incendios que ha sufrido Bermeo, causa de que hayan desaparecido sus archivos, que es de suponer fuesen muy importantes, para el esclarecimiento histórico de Bizkaya; tanto por la antigüedad de aquella villa; como por el importante papel que desempeñó, en todas las actuaciones políticas, sociales y económicas de aquel Señorío, sobre todo, durante la Edad media. Lamenta también, el poco cuidado que se ha tenido en reparar esta desgracia, recopilando los informes y los documentos que se le refieran para reconstruir su archivo.

Obedeciendo sin duda á este sentimiento íntimo—al deseo de reparar esa omisión, concordante con el método de su cultivado espíritu,—registra, examina y clasifica el señor Domínguez en su libro, con prolija labor, todo lo que se ha escrito con respecto al país basko, y tiene relación directa é indirecta con Bermeo.

Expone y estudia la crónica de todos los Señores de Bizkaya; las cartas pueblas y los privilegios otorgados por estos y por los reyes de Castilla; y las cuestiones políticas y sociales suscitadas, en las diversas crisis porque han pasado aquellos pueblos, especialmente, sus relaciones tanto en el orden interno como en el externo. Reseña y comenta con el mismo método y proligidad; las largas y pesadas crónicas de los banderizos, que han dado materia para infinitas leyendas trágicas, pero que aún esperan al historiador analista, que libre de todo prejuicio, determine sinó precisamente las causas que las originaron, los abusos institucionales que ingertaron en el régimen económico baskongado, con grave menoscabo del espíritu etnológico secular de la raza —y que haga la justicia merecida al abnegado y constante tesón con que aquel pueblo defendió sus derechos durante aquel período anárquico, que se ha llamado, la edad del hierro, en que perdieron todos los pueblos aborígenes menos el baskongado, la independencia de su individualidad política.

Registra y estudia con la misma suscita-minuciosidad, el origen y desarrollo de las instituciones jurídicas, civiles y religiosas planteadas en el país basko, con las infinitas controversias que la prepotencia de sus aspiraciones de dominio regalista motivó, ante la ruda resistencia de aquellas pueblos á toda renuncia que afectara á la propia soberanía provincial y comunal.

La Edad Media fecunda en luchas, planteó en toda Europa, en hechos, el prodromo de las evoluciones que ha trazado la historia moderna.

Solo, que esta historia influenciada más por el éxito, que por el derecho de la justicia, ha hecho en esas trabajadas evoluciones de servil apologista del fatalismo de las fuerzas ciegas, convirtiendo lo que debió ser la égida de la verdad y por ende de la justicia, en fundamento de todos los pseudo—organismos políticos y sociales, antagónicos con el criterio y la razón, y por consiguiente con el progreso científico é institucional humano.

Ante el desastre—ante la evidencia de la descomposición de esos falsos organismos, que la intuición prevee, generaliza y justifica, porque les falta la base de la justicia moral, la única que se impone á la razón eterna, porque es la única cuya estabilidad es incommovible, surgen como elementos intuitivos de sana reacción esas crónicas medievales, exhumadas de polvorientos archivos, para prestigiar los principios hollados por el convencionalismo de los intereses colectivos de carácter privado, y reivindicar los derechos públicos que se apoyan además de en la secularidad de los siglos, en el criterio indicado, de la razón moral.

Los pueblos que como el basko sacaron ilesos de la acótica desorganización de la Edad Media, que generó

la supremacía de las clases privilegiadas: monarquía, nobleza, judicatura, órdenes religiosas, etc., etc., los principios genéricos de su democracia, (incompatibles de suyo con todo monopolio, sea moral ó material, capaz de limitar la generalidad de sus derechos públicos,) y que han formado su conciencia en el libre albedrío é independencia de esa escuela, buscan y exponen con la misma abnegada generosidad del misionero que propaga la fé religiosa, los textos de las crónicas y de los códices de su evangelio político-social.

A la exclusividad de la influencia de estos sentimientos reivindicatorios, corresponden la mayor parte de las obras históricas modernas baskongadas. Entre estas descuellan por su extensión é importancia las del Presbítero Labayru, y las del que nos ocupamos. D. Santos Domínguez y Benguria, incluyendo entre estas como es consiguiente, el Jaun Bermeo, que como hemos dicho, concierne á todo el país baskongado, aunque con particularidad á Bizkaya.

Y es digno de notarse, que en tanto que el Presbítero Labayru nacido en Filipinas, documentaba en la propia Bizkaya, la historia de sus antepasados, poniendo á contribución toda su ilustrada abnegación y todo su peculio para exhumar y publicar ordenadamente cuanto dato arqueológico ó cronológico podía contribuir á ello, el señor Domínguez nacido en Bizkaya, hacia la misma obra, con los mismos sacrificios y procedimientos, en la apartada capital, de la que en un tiempo se llamó Nueva Bizkaya. Y para que no faltara paridad en nada, han muerto ambos, casi al mismo tiempo, después de terminar su trabajo recopilativo, pero antes que hayan concluido la impresión de las finalidades de sus gigantescas obras.

Aunque ambos disientan en algunos puntos y apreciaciones, y rindiendo uno y otro, el testimonio de su amor á España, procuran evitar toda conclusión que pueda afectar al sentimiento de la solidaridad nacional, hay que reconocer que ambos son leal y honradamente baskongados, y que sin embargo de haberse subordinado quizá con exceso á la crónica, por ese afán general de los historiadores baskongados de fundar y evidenciar los derechos de su pueblo en documentaciones precisas, han hecho obra eminentemente enuskara, puesto que han aportado al estudio todos los elementos necesarios, para la instrucción de los amantes de su suelo y raza, y para los historiadores independientes y preparados por su ciencia, que quieran hacer con el juicio de sus instituciones, el parangón de su política y resultados sociológicos, con la de los demás países; estudio que lo reclaman ya con perentoria urgencia, las especiales circunstancias evolutivas porque atraviesan todas las naciones (entre ellas el mismo país basko); y especialmente, por la influencia que estas evoluciones puedan alcanzar, en el régimen institucional propio de aquel solar.

Dado este nuestro modo de pensar, á nadie extrañará que al terminar estas críticas, ó más bien, este conato de crítica, rindamos nuestro homenaje de admiración y respeto á la memoria del señor Domínguez,—á quien solo conocíamos por sus escritos, la notoriedad de sus prendas morales—y felicitemos al pueblo de Bermeo porque ha tenido la suerte de tener un hijo, que reparara con su peculio y labor, los desastres de sus archivos y exhibiera desde lejanas tierras, las muchas prendas de amor y respeto que abonan su noble, hacendosa é ilustrada existencia.

Las virtudes humanas se difunden con forma propia en el espíritu conjuntivo de la vida eterna, para ejercer la influencia tutelar de su bondad, sobre ese algo superior, que fecunda, anima y desarrolla la cultura moral de todos y de cada uno de los pueblos.

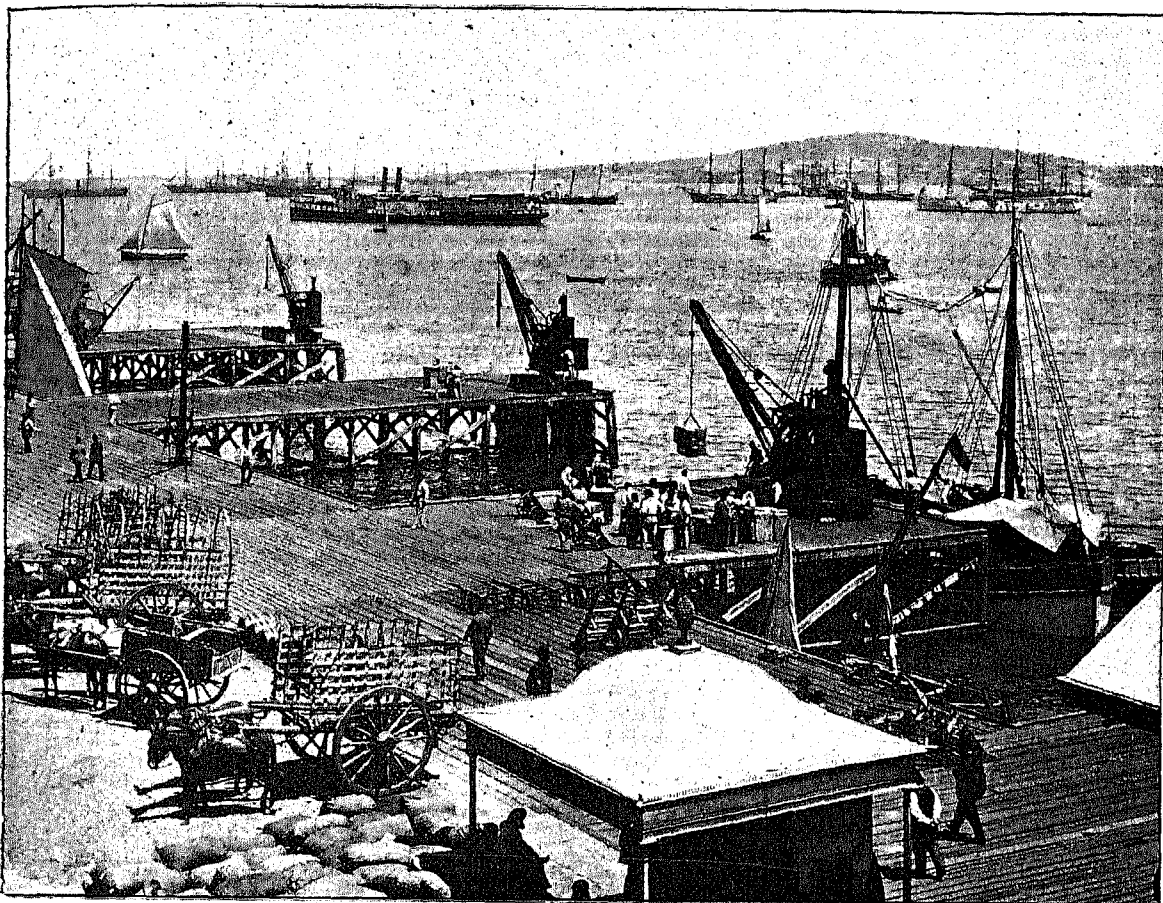
Para los verdaderos cultores de la vida baskongada, Domínguez será siempre un amigo sincero, acreedor á la compensación del tributo de su gratitud.

Faltaría sin embargo, que la primera demostración de esta gratitud, fuese la publicación de sus demás obras baskongadas y con especialidad la del segundo tomo del JAUN BERMEO, por espontáneo concurso de los amigos á quienes dedicó su trabajo.

JUAN S. JACA.

Junio de 1905.

# URUGUAY



MUELLES DE LA ADUANA EN MONTEVIDEO

## Historia de Nabarra

### ESTUDIOS CRÍTICOS

#### Párrafos de un capítulo

Combaten victoriosamente los principios de la Escuela céltica las tradiciones éuskaras, depositadas en la Leyenda de Aitor, á la que apoya el sufragio casi unánime de los etnólogos, que reservan para el pueblo basko la preeminencia de haber tomado á los demás pueblos la delantera en la posesión de las costas cantábricas y región pirenaica. Y concurren á fortalecer la opinión; por una parte, la Cronología, que á la emigración de los celtas hacia estas partes del occidente sólo concede la antigüedad de seis centurias con relación á la era cristiana; y por otra el voto de calidad de César Cantú, para quien el movimiento de emigración de las gentes de los bosques, arrancó allende la Escitia, que es como si dijera que la peregrinación de los celtas fué posterior á las de los escitas é iberos.

Tampoco el Iberismo resisto las embestidas de sus adversarios; las ventajas, al menos á mi ver, están en otro campo. La Geografía le niega derechos de posesión en puntos y comarcas, cuyo dominio reserva á diferentes ramas: la Historia invoca el antagonismo constante entre el euskaró y los pueblos arios, ya iberos, ya celtas; al paso que se refiere con minuciosos por menores las simpatías de aquél con los fenicios y car-

tagineses, certificaciones que parece proclaman que por las venas del pueblo baskón corría sangre afín con la de los hijos de Tiro y Sidón; la Antropología, en fin, y con ella muchos filólogos también, en luminosos certámenes, distingue siempre al euskaró y le separa de las muchedumbres jaféticas; y al indicarle su casa solar, le remite al oriente, á las regiones apartadas del Turán.

Y siempre nos hallamos envueltos en la misma atmósfera; aquí no se respiran mas que auras turanianas.

Reconocido, pues, el decanato del euskaró en España por los mismos iberistas; relegada á utópica la opinión de Garat y Arbanere, que supusieron al basko de raza semítica; descubiertas como apócrifas las relaciones del basko con los arios; alentado, por último por otras escuelas étnicas que llaman autóctona en España á la familia del euskalduna, pareceme suficientemente señalado, con vistas á la certidumbre, el origen de la Euskalerría.

Más al leer en Gebhardt que el basko es de raza indoeuscítica y perteneciente á una de las primeras capas de los pobladores de occidente; al ver en César Cantú que los euskaldunas son resto de otros pueblos primitivos diferentes de los celtas, persas é iberos; al certificar D'Arbois de Jubainville que los baskos se refugiaron en el Pirineo á la llegada de los arios; al conocer el dictamen de la Sociedad Antropológica de París, que el baskón pertenece á una rama distinta de todas las que en aquel centro se ofrecen; al oír á Eliseo Reclús que el euskalduna representa la más antigua raza del continente; al ver como Sanchez Calvo descubre en elegantes palabras el mérito del baskuenze, considerándolo tan antiguo como el que más de los turanios, y más antiguo que todos los eu-

ropeos; al persuadirnos Fernandez y Gonzalez que el basko es el pueblo más antiguo de nuestra península; al recordar la declaración solemne de Menéndez Pelayo que el baskenize es resto antiquísimo de una de las razas más antiguas del continente, y de origen turanio el pueblo que todavía la conserva; al leer en Labayru el recorte de Vilson, «los baskos provienen de una tribu que precedió á los grandes movimientos de emigración, pueblo aislado sin afinidad con otros»; al observar con qué entereza el antropólogo Antón dice que los primitivos baskos eran de raza turania, braquicéfalos, y dolicocéfalos los arios que vinieron después, y que de los mogoles europeos no quedaron en estas tierras otros ejemplares que los baskos; al considerar la selección uniforme sancionada por el veredicto de sabios tan eximios; confieso, sin que ante mis ojos desmerezcan un ápice sus adversarios, que la síntesis de todas esas afirmaciones forma la pauta de mi humilde criterio; y abrumado por la inmensa pesadumbre de tales fallos, salvando las hipótesis, me constituyo afiliado al dictamen que sostiene que el pueblo euskalduna pertenece á la estirpe turaniana.

Ocurre naturalmente una pregunta: ¿Los turanios eran camitas? Es difícil, imposible determinar qué tribus turanias se mezclaron y fundieron con otros pueblos en el curso de sus peregrinaciones, y cuales se mantuvieron vírgenes, sin confundirse con otras ramas jaféticas ó semíticas. Más el aislamiento en que siempre han perseverado los baskos, ese tenaz apartamiento de los pueblos conquistadores, á los que siempre miraron con recelo, ora se llamase visigodo, franco ó musulim; recelo y apartamiento, merced á los cuales han conservado los euskaros sus costumbres, sus leyes, su autonomía, y su lengua, hoy mismo reinante y viva en Bizkaya y Alaba, en Gipúzkoa y las montañas de Nabarra; todo eso me inclina á suponer que si alguna porción segregada del gran núcleo turanio ha conservado pura la sangre de la estirpe camita en medio del transcurso y vicisitudes de los siglos es la familia baska, la nación del Euskera. (Ni lo había soñado al internarme inadvertidamente en los laberintos de la Etnología.)

LINO MUNARRIZ VELASCO.

Pamplona, 1905.

## TIPOS POPULARES BILBAINOS

### Joshemari

En medio de un grupo de regocijados chicos y desocupados grandes, destacábase fría é impassible la desgarbada silueta de un ser, no se si feliz ó desgraciado, cuya facha y cuya fecha tampoco habrá de serme fácil describir ni precisar...

Era el Diógenes de Euzkadi, el filósofo de Izurza, el estóico, el cínico ó el peripatético del Duranguesado...

Con voz atiplada y algún tanto nasarda, pronunciaba silabeando con la ruda monotonía que produce el martilleo de un batán:

—*Du-ran-go... Ma-ña-ria... Ber-mi-o... Mun-da ka... Se-be-rio... Be-go-ña... Son-di ka... A-pa-ta-mo-nas-te-rio... Guer-ni-ka... Mar-ki-ña... Lau-ki-nis... Or-du-ña... Be-ran-go... Le-mo-nis... Ga-ti-ka...*

Hasta enumerar, sin el más leve parpadeo, ni otro movimiento que el casi imperceptible de sus labios con boqueras, los ciento y pico de nombres que corresponden á las anteiglesias, ciudad y villas de Bizkaya...

Terminando la lista con una acentuada emisión papolabial, resonante cual pipa que se desfonda, al articular como nota final este aportuguesado, aunque sugestivo polisílabo, en dos enérgicos tiempos:

*Bil-Baol...*

En sus calles, plazas y plazuelas, cantones y arrabales, se repetía la función con el machaqueo de los ciento y pico de vocablos, tantas veces, cuantas los

regocijados chicos ó desocupados grandes incitaban al protagonista con un expresivo:

—*Joshemari, dite los pueblos...*

Y aún con mayor eficacia, si le mostraban algún ochote roñoso ó modernista *perrachica*, que de ambos sistemas monetarios alcanzó á disfrutar nuestro famoso izurzanés...

El cual, si durante la retahíla llegaba á oír algún chiste, ó una sola interjección, ó el zumbido de una mosca, al punto perdía el hilo de su discurso...

Y no hallaba otro medio de reanudarlo, que tomando desde el principio la batanesca tirada...

Movía la cabeza entonces, pero sin más protesta recomenzaba la relación aunque fuese veinte veces...

—*Du-ran-go... Ma-ña-ria... Ber-mi-o... Mun-da-ka... Se-be-rio... Be-go-ña... Son-di-ka...*

Hasta llegar con su característico resoplido al explosivo *Bil-baol!*

Era lo único que había logrado aprender en toda su larga vida, aquel bohemio de cuño especial.

Así como fué tocayo, debía de ser también coetáneo del ilustre *Pepe-Botella*, á juzgar por su predilección hacia este artefacto, cuando no tenía el carácter de casco vacío!

Por más que en teoría resultaba abstemio, pues cuando se le preguntaba: qué es lo que con mayor afán apetecía tener en este mundo, replicaba con su eco afeminado:

—*Agua con azucarillo... pantalón con forro... camisa de charol...*

Considerando estas tres cosas, como el *summum* de la dicha.



Hizo su aparición en las calles de la opulenta villa de Don Diego, bien mediado el siglo XIX...

Andaba por entonces al pelo... y en pelo... pero con pelo de jabalí montaraz; bebía el agua (sin azucarillo) en los chorros de San Miguel; iba en mangas de camisa (no de charol, pero sí muy sucia) y gastaba unos pantalones (sin forro) que le llegaban á media pierna, y los sostenía á favor de un tirante único, puesto en bandolera...

Cuando tuvo otros pantalones más largos, no avi-

niéndose á que le bajaran hasta los enormes calcos que calzaba, ideó el procedimiento de arremangarlos exageradamente, dando la norma á los pollos necios para el arremangamiento permanente de los suyos...

Y exhibiendo en tal guisa sus peludas, enjutas y nada pulcras pantorrillas á la luz del día.

Erase, por lo demás, apático é indolente, con apatía é indolencia meridionales; su cuerpo, ni corto ni largo, marcaba un gracioso zig-zag de alto en bajo, la cara, siempre y nunca afeitada, pues su barba recia aparecía en todo tiempo como de una semana de crecimiento inculto; los ojos pequeñitos, mortecinos y parados; la nariz, de aldabón anticuado, haciendo centro á dos orejotas como paracaídas y dos carrillos chupados que le formaban casuelas laterales, reflejándose en toda su fisonomía angulosa, una estupidez no exenta de socarronería...

El no pedía limosna, mas alargaba la mano en silencio, después de una de sus sesiones públicas de geografía regional...

Pero se le proponía el llevar un paquete ó maletín á determinado sitio, ofreciendo darle buena propina... y rehusaba el servicio, contestando á quien le preguntase el por qué de su negativa, con un displicente

—... ¡Se cansa!

Y dejaba tranquilamente maletín y propina por no alterarse ni esforzarse lo más mínimo.

Pruebas dió, sin embargo, de tener malas pulgas cuando algo le tocaba en lo vivo...

En cierta ocasión acertó á pasar por la carretera de Durango, cuando se hallaba estacionada cerca de la puente sufrida borrica bermeana, de cuyas cestas, de fresco bien repletas, descargaba otra paisana de Pilatos algunas sartas de besugos á la entrada de un chacolín...

A la sazón huigaban á la burra algunas moscas indiscretas, y no pudiendo aquélla sacudírselas, arrimó tan tremenda castaña al impávido Joshemari, que montando éste en cólera é indignación súbita, agarró á la jumenta por las patas traseras y suspendiéndola sobre el pretil, la precipitó en la corriente, sin hacer caso de los improperios que soltó por su boca la garrida bermeana al disponerse para el salvamento de su hacienda.

Aborrecía el trabajo con todas las potencias de su alma: era de los que sustentaba el arrogante principio de que tan solo el burro ha nacido para trabajar.

Los que le conocieron casi de niños en la pasada centuria, aseguran que en aquella época era ya un hombre barbudo y peludo... y de mayores le han visto hace aún poco tiempo, en pleno siglo XX, conservando los mismos rasgos fisionómicos, con la misma exuberancia capilar brotando selvática hasta en sus cavidades auriculares... y usando la misma indumentaria que antaño...

Lo más saliente de ella eran los pantalones doblados hacia arriba, dejando al aire sus felpudas chancas...

Ultimamente se permitía el lujo de cubrir sus cargadas espaldas con un fermentido chaquetón, y su agreste mollera con un sombrero cuya tapa superior proporcionaba la conveniente ventilación, para el saneamiento de aquel tenebroso y *habitud* sotabanco personal.

Fieramente independiente, jamás quiso acogerse á ningún Asilo, y aunque arrastrando una vida nómada, nunca salió de estos pueblos comarcanos.

A pesar de sus muchos años, no podía llamarsele con propiedad anciano: su edad era indefinible...

Y su existencia se ha deslizado, como aquí decimos, sin pena ni gloria...

La única que le cabe, sea gloria, sea pena, es la de haber servido de modelo y haber impuesto la moda, desde su rincón de Euzkadi, á todos los pollos planetarios del universo mundo...

Que son esos insustanciales... que se arremangan los pantalones cuando no hay *mascales*!

EMILIANO DE ARRIAGA.

Bilbao, Mayo 1905.



## URRUNTASUNAK

Gau-erdiya da; mundu-tarraren zanzorik ezda lurtean, dena lo dago era gozo ta chit ametsgarri batean. ¡Amets, amets! ezderizkiyot orain esnai nagonean bezifñ ezlitsu aiezakenik egifñ begiyak ishtean. Illargi ubeldu zintzoa, chükun, sosegu bete batean tontor atzetik pishkabanako mugiraz goitzen danean; emen, aldiru, ipar-aitzak jolas arifñ legunean lorechuaren asnas epela nigana dakarronean, atsegintasun ordigarriya sentitzen det megopean (1). Chori gasho bat orla paketsu arki naizen bitartean,

bere negarrak arifñdu nayaz nere kupitasunean, amoriyozko penak kantatzen ari zait aldamentean. ¡Gau ishili, maite, zoragarriya, aifñ girotsu zaudenenn zzer misteriyo gordetzen dira zure kolko illunean? zzer dira berriz gordetzen, Jauna, zer dira berriz ere... an, egunez baño bertago dagon zeru garbi zabalean? Lur ontan ifioiz izan nezaken aldirik egokinean, orain, biotz ta begiratuba jasorik dauzkatanean oroitiz ugari piztutzen dira izar churi bakoitzean. ¡Izar politak; zuek zerate pozez bizi nitzanean ikusitako argi ber-berak euskal errien gañean; zuek zerate andik urrutit nabillen garai tristeetan laguntzallerik obenak nere emengo bakartadean. ¡O, zenbat gauza mugitzen diran mañaro biotz nerean mundu naspillen karrashi latzik entzuten ezdan gaubean!

IIabana, 1905.

EMETERIO ARRESE.

(1) Espiritu.



## EUSKERAZKO KONTUAK

## II

Gizon aberats bat zan izugarritzko kasketosua, inungo langillek ezin zion bere gustorik egin.

Bein joan zan arotz naguzi baten gana, eta ala diyo:

—Bigaldu zazu nere echera mutill bat lan batzubek egitera.

—Ongi da jauna, nere kontu.

Arotzak ziyon bere artean: len ere orren echera bigaldu ditutan langilleak, aserre jiratu izan dira denak... zein bigalduko ote det?

Langille askoren tartian zeukan baserritar kankallu bat mutill gisarajo zendo zendua, lanian asi berriya, eta deiturik oni esan zion:

—Zu, Mañubel, artu zazu erremientaren kucha, zuaz onlako ehetara, eta arkituko zera jaun berdotz batekiñ, eta egin zazu ondo ark agintzen dizun guziya... baita oya chiminitik zintzilik jartzeko egitzen badizu ere.

—Bai jauna, nere kontu; nik egingo det agintzen dubena.

Itz abek esanaz aldendu zan Mañubel, joan zan eche artara, eta gizon aberatz arren aurrean arkitu zanean, esan zuben:

—Egun on; emen naiz ni, ea zer lan egin bear dan.

—Zu altzera onlako tokitako arotz mutilla?

—Bai jauna, serbitzeko.

—Egingo dezu ondo nere esana?

—Ala uste det.

—Ongi da. Bai aldezu iltze aundirik?

—Ikusi bitza kucha ontakuak.

Ikusi ta aundiynetako bat arturik esan zion jaun arrek:

—Atoz nerekiñ, eta esango dizut non sartu bear dezun.

Joan ziran sala-ra eta an zegon armayo espillu-dun eder, eder bat, eta erakutziaz diyo mutillari:

—Espilluen erdi erdiyan nai nuke sartzia.

Beste edozeñek esango zuben: jauna ezin liteke, autzi egingo da beriala; bañanfgure mutillak iltzia espilluban jarriyaz, ala diyo:

—Emen, edo gorago nai du?

—Orchen, orchen.

Itz abek entzunakin batian, jotzen du malluaz entenga ura, eta... *zapin!* milla puzka egin zan espillua.

Nagusiya algaraz zoratzen ura ikusi zubenian esan zion arotzari.

—Tori bost pestako au zuretzat, zu zera gizona zu, ez det orain arte zu bezelako langillerik arkitu. Echera joatian esan zayozu nagusiyari, zu bigalzeko beti eche ontara lanera.

Lan lekura joan ea kontatu zubenian gertaera au, ez ziran nola naikuak, nagusiyak egin zituben algarak.

JOSÉ ARTOLA.

## EN EL BIDASOA

## La pesca del salmón

Desde la vetusta y pintoresca Fuenterrabía, hasta la escondida y montañosa Bera, en ambas orillas del cristalino Bidasoa, la felicidad con sus alas invisibles vuela en torno de los hogares de estos pobres pescadores ribereños: el salmón, el codiciado salmón, reaparece en abundancia, tras varios años de escasez, hendiendo sus limpias aguas, nadando majestuosamente en sus remansos, atravesando sus fuertes corrientes y cayendo en las redes, como un tesoro que regala Plutón, el dios de las aguas, á esta pobre y sufrida gente. Extinguida ya casi en nuestro río internacional, la raza de este hermoso pez, respetable jefe de la familia de los salmónidos, por las malas artes que en

su persecución se empleaban, el grito de alarma se extendió por sus márgenes, el temor de su desaparición completa asustó á los pescadores, hubo reunión de autoridades para impedir la total destrucción de esta fuente de riqueza, brotaron de ella acuerdos enérgicos, conducentes á este fin, y hoy vuelve á ser nuestro huésped, en bandadas como en los tiempos de antaño.

Ya Larramendi en su *Corografía de Guipúzcoa*, nos habla de la abundancia de salmones (en baskuente *izoquis*) en el Bidasoa, único río de Gipúzkoa en que los hay; y añade que en el Urumea abundan así mismo los salmonetes (*izoquisemes*, crías de salmón).

Debemos advertir que no es opinión de los naturalistas que el salmónete sea cría del salmón, como se ha creído, y sigue creyéndose por algunos, sino que forma otra especie distinta, aunque dentro de la familia de los *salmónidos*. Por consiguiente no está ajustada á la ciencia la etimología de *izoquiseme*, palabra clásica del euskera.

Conocida es la vida del salmón, huésped habitual de los mares, que viene á los ríos para verificar el desove y la cría; y es tan admirable su instinto, solo comparable al de la golondrina en tierra, que después de meses de peregrinación por el Océano, vuelve al mismo río donde nació.

Prueba directa de esta verdad es que si se destroza la cría de un río determinado, desaparece la pesca en él por los años siguientes, como aconteció en el Bidasoa, y si por el contrario, es respetado, abunda el salmón prodigiosamente.

Claro está que esto no sucedería si el salmón, volviendo de su vida de bohemio, entrase en el primer río que le diese la gana, al buen tun tun. Como experiencia curiosa citaremos la del naturalista español Cavanillas, en un río de Galicia, no recordamos cual, Adaptó á las últimas vértebras de la espina, cerca de la cola, unos anillos de cobre, á crías, previamente pescadas, las soltó, fueron al Océano, volvieron y tuvo la satisfacción de ver los mismos anillos incrustados en la carne de los salmones, que por los años siguientes se pescaron.

Gusta este aristocrático pez de las aguas limpias y corrientes, con remansos profundos para desovar, condiciones que reúne el Bidasoa por la variedad de ambos. Atraviesa las mayores corrientes, y es tanta la fuerza de sus aletas, que salta presas de mucha altura, asombroso hecho, que no es creído por algunos hasta ver su prueba palpable, como Santo Tomás. En el Bidasoa se remontan hasta Bera y aún más arriba, á pesar de las corrientes y saltos que se encuentran en su curso. Y de su pesca viven muchos ribereños, mitad pescadores, mitad labradores y aún un poquitín de contrabandistas.

En este mes tienden con afán las redes, pensando en si caerá alguno de estos hermosos huéspedes, de carne roja clara, que alegra la vista, de nadar majestuoso, gordos, pacíficos, que quizás estén pensando en largarse á esos mares, como bohemios acuáticos, para volver instintivamente al agua donde nacieron no bien la nostalgia les vena. A veces cae uno, otros varios, casi siempre ninguno. Sin embargo, estos días se cuentan redadas de docenas en algunos afortunados, pequeña fortuna que cae en las casas de esos pobres como bendición de Dios.

Ellos no comerán salmón, seguramente, y aun más cerca estarán del bacalao y la sardina vieja, que de este pez, delicia de paladares burgueses, pero el dinero, que todo lo remedia en este pícaro mundo, caerá como lluvia en secano, fertilizándolo todo.

Y siguen tendiendo las redes, con la esperanza acrecentada por el éxito, y vuela la felicidad con sus alas invisibles en torno de los hogares de esos pobres pescadores, en ambas orillas del cristalino Bidasoa, desde la escondida y montañosa Bera hasta la pintoresca y vetusta Fuenterrabía.

ANTÓN DE ZAROYA.

San Sebastián, 1905.





## CUNICULICULTURA

(Conclusión)

**RAZAS.**—Todas las razas de conejos tienen sus ventajas é inconvenientes, dominando estos últimos más en unas que en otras.

La práctica nos ha enseñado que ya que un conejar industrial, dedicado exclusivamente á producir para la venta en el mercado, debe obtener buenos y abundantes productos, no puede dedicarse á la cría de razas extranjeras poco generalizadas, no solo porque el coste de los reproductores es muy elevado, si que también porque la fecundidad, rusticidad y gran tamaño que alcanza en su país generalmente no se obtienen en el nuestro, ya que los efectos de la alimentación y aclimatación los aminoran.

Ahora bien; si se trata de adoptar una raza de producto y de gran tamaño, recomendamos eficazmente la gigante de Flandes.

Las principales razas y variedades de conejos son: de bosque, común, gigante de Flandes, Belier, plateado ó rico, de China; de Angora, negro y fuego, mariposa, azul y fuego, japonés y moruno.

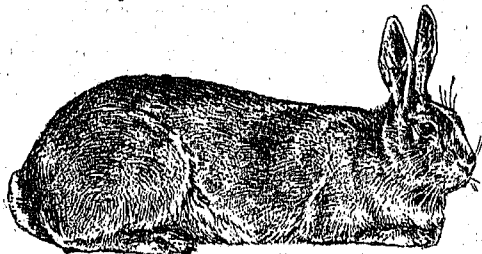
**CONEJO DE BOSQUE.**—Este conejo es el verdadero (*Lepus cuniculus*), del cual provienen todas las demás razas conocidas.

Esta raza es la que vive y prospera en los montes, y es la que se encuentra en todos los países en los sitios donde abunda la caza conservando las costumbres primitivas, siendo casi todos del mismo tipo y coloración con algunas variantes que el clima y el tiempo han introducido.

**CONEJO GIGANTE DE FLANDES.**—El origen del conejo gigante de Flandes es un punto muy oscuro, pues apenas hay dos autores que estén de acuerdo. Se pretende, y parece ser ésta la versión más fundada, que procede de la Patagonia, de donde fué importado á Francia y Bélgica, adquiriendo allí el nombre de Flandes. La raza es la más espléndida, midiendo algunos ejemplares un metro desde la punta de las orejas hasta el extremo de las patas traseras.

Se desarrolla rápidamente, y á la edad de siete meses pesa unos 5 kilogramos y 8 al llegar á adulto.

Su cría es fácil, y como se ha aclimatado en España su cultivo está ya bastante desarrollado.



Conejo gigante de Flandes

Los buenos ejemplares deben ser de formas atléticas cuerpo largo, vigoroso y flexible.

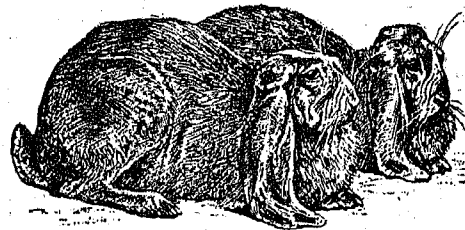
También son condiciones precisas que tengan las orejas bien derechas, el pelo tupido y lustrado, el lomo ancho y plano, la cabeza grande y bien hecha y el cuerpo en conjunto bien conformado.

En el extranjero, y aún en el país donde se ha criado, que es Bélgica, en cada cría no da más que de 5 á 8 gazapos, mientras que en España los reproductores dan siempre de 8 á 12 y algunas veces 14.

Este hecho, inexplicable en parte, creemos debe fundarse en que, siendo España un país de clima templado, facilita mayormente el desarrollo y funcionamiento de todos sus órganos.

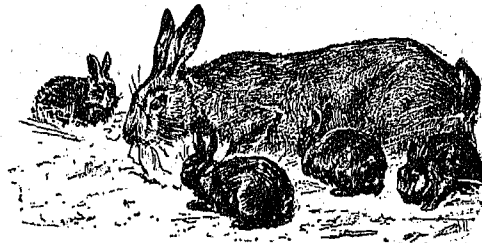
Debe, pues, considerarse al conejo gigante de Flandes como raza de gran producto, hoy ya bien aclimatada en nuestro país, cuya cría debiera extenderse á todas sus comarcas.

**RAZA BELIER.**—Magnífica raza, que algunos conceptúan



Conejo Belier

de producto, pero que nosotros estimamos por su belleza solo, para servir de adorno en el parque de un aficionado y en exposiciones y concursos.



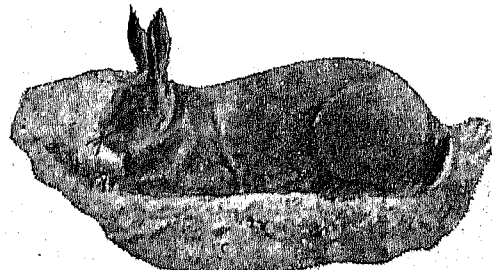
Conejo plateado, con gazapos negros

El color del pelo es gris oscuro ó leonado. Tiene la particularidad de que sus orejas alcanzan á menudo 25 ó 30 centímetros de longitud.

De esta raza se han derivado algunas variedades de colores raros y muy buscados, que alcanzan precios verdaderamente fabulosos.

Es raza robusta, pero poco fecunda, pues solo da cuatro pequeñuelos en cada cría.

**RAZA PLATEADA.**—Muy bella y estimada por la fecun-

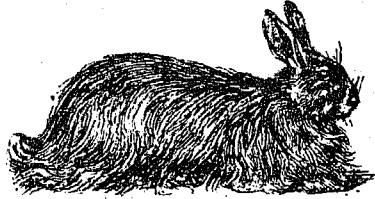


Conejo de Angora blanco

didad y hermosa piel, muy apreciada por las aplicaciones que tiene.

Al nacer los gazapos son negros y hasta los tres meses no adquieren el color definitivo.

Necesitan muchos cuidados y deben tenerseles en sitio templado, muy resguardado y exento de humedad.



Conejo de Angora negro

A causa del color de su pelaje y por el nombre que lleva se le ha añadido el de *rico*.

**RAZA DE CHINA.**—El color de esta raza, que es una de las más pequeñas, es blanco, excepto las extremidades de las patas, cola y nariz, que son negras.

Se aprecia por su fecundidad, pues dá 10 gazapos en cada cría, y por su hermosa piel, que es de gran utilidad para la industria.

**RAZA DE ANGORA.**—De carácter dulce y sociable. Tiene tres variedades: blanca, gris y negra. Las hembras son muy fecundas y buenas madres, siendo de notar que ninguna otra raza de conejos arregla para sus pequeños un nido tan hermoso, formado con pelo arrancado á sus costados y pechos.

La reproducción y cría de esta raza se hace en gran escala en algunos departamentos franceses, donde existen hilaturas especiales de pelo de Angora, que se destina á la confección de géneros de punto, que adquieren un precio muy elevado.

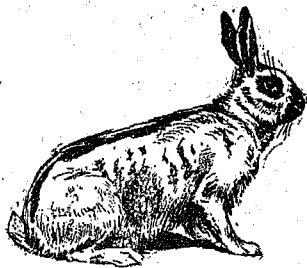
**CONEJO NEGRO Y FUEGO.**—Oriundo de Inglaterra, donde se cría abundantemente.

Existen dos variedades, una de tamaño grande y otra pequeña.

La primera procede de la villa de Cheltenham y es de carne finísima, creyéndose que es producto de varios cruces practicados entre sí con la raza del país.

La segunda variedad hizo su aparición en el condado de Derby, y se cree también producida del cruce de diversas razas, entrando el macho de conejo salvaje.

Los perfeccionamientos sucesivos han creado un tipo de conejo negro y fuego que, aunque delicado, es de buena constitución, de carne muy fina y su cría no necesita otros cuidados que los que se prodigan á una raza rústica.



Conejo mariposa inglés

**RAZA MARIPOSA.**—Raza hermosísima, de color blanco con manchas negras en las orejas, narices y á lo largo de la columna vertebral. El pelo es sedoso y hermoso y sin ser tan largo y fino como el de Angora es muy apreciado.

Algunos autores dicen que el máximo de peso que esta raza alcanza es de 8 á 10 libras, y sin embargo hemos visto en Arenys de Munt, provincia de Barcelona, un conejar poblado enteramente con conejos mariposa, cuyos reproductores no pesaban menos de 16 á 20 libras sin estar en cebo. El propietario del conejar nos ha facilitado algunos datos muy interesantes respecto á su cría y especiales condiciones de la raza.

Son aptos para la reproducción á los cuatro meses.

Los cuidados que deben dárseles, así como la alimentación, son enteramente iguales á los de las razas más rústicas y comunes, con la particularidad de que tienen una gran ventaja sobre la mayoría de las razas para el cebo.

En cuanto á las restantes variedades, diremos que son ni más ni menos que lo que todos los días va produciendo la fantasía del aficionado.

Terminamos esta segunda parte recomendando eficazmente la cría del conejo, bien sola, pero siempre mejor unida á la cría de aves de corral, cuya productibilidad así como la del conejo, está bien sentada.

## El caballo

MEDIO EMPÍRICO DE SABER SI SU CRECIMIENTO HA CONCLUIDO Ó NO

Muy útil puede ser para el ganadero el conocimiento exacto de si el caballo joven que ha criado durante 3 ó 4 años, ó que piensa adquirir, crecerá todavía, y cuáles serán las proporciones que llegará á adquirir. Para ello existe el siguiente medio: se extenderá un cordel desde la punta del cráneo hasta el centro de la cara posterior de la cuartilla; luego este mismo cordel se colocará extendido desde la misma punta del codo hasta la cruz del caballo, rodeando la pared torácica. Si el cabo del cordel llega justo hasta la cruz, el caballo ha terminado su crecimiento; si por el contrario pasa de la cruz, crecerá el animal todavía y aun se cree que su desarrollo en altura será exactamente igual á la longitud sobrante del cabo del cordel; Neumann declara haber comprobado la exactitud del procedimiento en unos cincuenta caballos.

Todos los adultos presentaban igual distancia desde el codo hasta la cuartilla por una parte, y desde el codo hasta la punta de la cruz por otra, y todos los que no llegaban á los cinco años, tenían menos longitud entre el codo y la cruz; diferencia tanto más notable en cuanto menor es la edad del animal. La razón del procedimiento que acabamos de detallar, estriba en que las proporciones relativas de las regiones del cuerpo son variables en las diferentes edades, ya que el crecimiento no adquiere igual desarrollo en todas las regiones del cuerpo. Esta observación, por empírica que sea, puede tener grande importancia para la zootécnica, siendo una garantía, de la precocidad de una raza en general ó de un animal en particular.

## Informaciones

### Exportación de la cosecha

Véanse las cifras de los embarques de cereales hechos por la República Argentina desde el 1.º de Enero al 31 de Mayo:

Trigo, 1.600.000 toneladas; maíz, 500.000 id.; lino, 420.000 id. Total, 2.520.000 toneladas.

En el mismo período de 1904 la exportación fué como sigue: 1.600.000 toneladas de trigo, 450.000 de maíz y 670.000 de lino, lo que da un total de 2.720.000 toneladas.

Comparadas ambas cifras, resulta que los embarques de cereales en este año representan 200.000 toneladas menos que en el mismo período del pasado y esta merma, si se considera que ha aumentado la producción de trigo, no puede obedecer á otra causa que á las demoras que venimos sufriendo en los transportes; demoras que hacen abarrotar los cereales en las estaciones y depósitos de los puertos, con el resultado ya previsto, por otra parte, de que la cosecha de este año ha de empalmar con la próxima, á los efectos del transporte.

### La cuestión de los matarifes

Según nos informan los señores Salaberry, Lalor y Bercetche puede darse por terminado el conflicto de que dimos cuenta en nuestro número de 20 Mayo último, por lo que pueden los remitentes iniciar nuevamen-

te sus envíos de hacienda vacuna para dichos consignatarios.

Celebramos que se haya zanjado la cuestión y esperamos no ha de reproducirse, pues redundaría en perjuicio de los intereses del productor en primer término y del consumidor más tarde.

#### Faenas saladeriles

Comunican de Montevideo:

"El sábado próximo terminará la faena el saladero Harriague, del Salto. El 20 terminará el saladero La Conserva y el 24 el saladero Nuevo Cuareim que faenó 85.000 animales.

—El saladero San Pedro, que poseen en Dolores (Bs. As.) los señores Pedro Arregaray é hijos, ha dado comienzo á sus faenas anuales. A efecto de ser sacrificados en ese establecimiento llegaron ayer 1.200 animales yeguarizos procedentes del partido General Pirán. En estos días se esperan otras remesas de importancia.

—Los saladeros de la región de Concordia llevan sacrificados en la presente zafra lo siguiente: Treytes 16.000 vacunos; Concordia 12.000, La Conserva 13.000, y Caballada 22.000.

#### Exportación de ganado

Ayer salieron de este puerto con destino á Par  (Brasil) los vapores ingleses "Arabistan" y "Logician", que han cargado dos lotes de animales para el consumo de aquel mercado brasileño.

El primero lleva 226 novillos especiales, 100 capones, 30 chanchos y 4 caballos y el segundo 282 novillos, en su mayoría de mala calidad.

Es de sentirse que los exportadores de ganado al Brasil no se preocupen de que los embarques sean buenos.

#### La producción de manteca

Unión Argentina.....	12.800 kilos
Martona.....	1.300
Cooperación (Scandia).....	3.000
Progreso.....	2.800
Tandilera.....	1.600
Rauch.....	800
Molino Oeste.....	1.600
Gandarense.....	1.200
Delicia.....	800
Victoria.....	700
Vitel.....	400
Celia.....	600
La Primavera.....	200
Otras fábricas.....	1.100

28.900 kilos

Los precios han experimentado una pequeña alza cotizándose   87 centavos kilo en plaza y en el extranjero ha habido también 2 chelines de mejora vendiéndose   94 chelines.

La producción es casi la misma que en la decena anterior.

#### "La Baskongada"

Esta nueva sociedad, compuesta exclusivamente por accionistas productores de leche, que según informes asciende su capital   un mill n de pesos, comenzar    funcionar uno de estos días.

Excusamos decir que esta importante industria pertenece casi en su totalidad   nuestros paisanos.

Calcul ase que manipular  diariamente 120.000 litros, lo cual constituirá una garantía más de la salud pública de esta inmensa metrópoli que diariamente se va higienizando.

Acaba de instalarse una inmensa usina, pasteurizadora, en dicha nueva factoría, ubicada próxima   la estación del Once en un terreno de 100 por 35.

Como la noticia nos llega en momentos de cerrar este número, hemos de dedicar el espacio necesario á este valioso esfuerzo de nuestros erritarras.

#### Comisión de tierras

El ministerio de Agricultura ha concedido tierras en la zona del río Deseado, territorio de Santa Cruz   todas las personas que las solicitaron dentro del término y condiciones fijadas por la ley.

La cantidad de tierras concedida asciende   500.000 hectáreas en fracciones de 10.000 y 20.000.

#### Los alambrados de p as

La Liga Agraria gestiona de los poderes públicos la cooperación necesaria para hacer desaparecer los grandes perjuicios que ocasionan en la piel de los animales los alambrados de p a.

Tratándose de un asunto de tan vital importancia es de suponer que la citada Corporación Agraria encontrará el apoyo que justamente reclama en bien de la riqueza del país.

#### Nuevo frigorífico

Se proyecta construir en el Rosario un frigorífico en las inmediaciones de la Refinería.

Dicho establecimiento tendrá las maquinarias más perfeccionadas.

#### Exposición de avicultura

La asociación de avicultores de la provincia de Buenos Aires, ha resuelto celebrar la quinta exposición de avicultura en la ciudad de La Plata los días 1.  al 9 de Julio próximo.

Las condiciones de tan interesante concurso constan en el programa y reglamento que dicha asociación ha publicado, y los que se interesen en este certamen pueden dirigirse   la gerencia social calle 12 número 1325 en La Plata.

#### Transacciones de campos

Durante estos últimos días se han verificado las siguientes ventas de tierras:

Un campo en San Luis, compuesto de 12.400 hectáreas, parte de los lotes números 13 y 14 D, sección 12, al precio de \$ 8,20 la hectárea.

Importa esta venta, ps. 101.680.

—En remate vendi ronse 407 hectáreas y 95 áreas, en el partido de Cañuelas (provincia de Bs. As.) conocida por Los Sauces, cruzada por el camino de Cañuelas   Urubelarrea, lindando al Nordeste con los acreedores de Julián Pabelo y el señor Marc  del Pont; al SO. con don Juan Castro y don N. Crotto; al NO. con doña Carmen P. Aguirre, y al SE. con don Doroteo Motta,   razón de ps. 170 la hectárea; total ps. 69.351.50. Comprador, señor Juan Daverede.

1.470 hectáreas, 16 áreas y 38 centiáreas en el partido de Gral. Villegas, cuartel 2. , próxima al pueblo de González Moreno cruzand  por la vía del ferrocarril del Oeste, y   una legua de la estación Meridiano 5. , lindando al NE. con el señor Ramigio González Moreno (hijo); al SO. con los señores Pedro Rabadán y Luis Moliner; al SE. con don Salustiano Duarte, y al NO. con Francisco Viñas. Venta por orden judicial,   razón de ps. 48 la hectárea; total, ps. 63.217.04. Comprador, señor Benito R. González, para el señor Wilfrid Bar n.

Estas ventas ascendieron   la suma de ps. 132.568.54.

—El martillero Belisario Otamendi ha vendido en remate, los campos conocidos por Agua Dulce y Pozo de la Gama, en la provincia de San Luis,   los siguientes precios:

El Agua Dulce, lote 1, superficie 3.332 hectáreas,   ps. 8 la hectárea. Comprador, J. A. Otamendi y Hnos.

Lot 2 al 5, superficie 11.570 hectáreas,   ps. 8 la hectárea. Comprador M. Meyer.

El Pozo de la Gama, superficie 8.354 hectáreas, 1.109 m/c.,   ps. 6.70 la hectárea. Comprador, Luis Linck.

Particularmente, un campo, situado en el Sur de San Luis, en la sección XVII, letra C, superficie 2.800 hectáreas, que son parte de los lotes 1, 2 y 3,   ps. 9 la hectárea. Comprador, doctor Benjamin Dupont.

Importan estas ventas, ps. 144.932.

—En remate se ha realizado la venta del establecimiento de campo denominado La Armonía, situado en la provincia de Entre Ríos, departamento La Paz, compuesto de una superficie de 5.146 hectáreas, lindando al norte con el egido de la ciudad de la Paz; al E. con don N. Larrede; al S. con las señoras Micaela J. de Denis y María Denis de Ortíz, y al O. con el río Paraná, en la suma de 156.000 pesos. Comprador, señor Francisco Martelo.

—Un sindicato de comerciantes de Chile, han comprado a la sociedad anónima Crédito Italiano, 159.115 hectáreas de campo en las secciones 28, 29, 35 y 38; del territorio del Neuquen, en ps. 700 109.62.

—Se han vendido en remate, los siguientes campos, ubicados en la provincia de Córdoba.

—6.061 hectáreas en el departamento Unión, a dos leguas escasas al Oeste de la estación Pozo del Molle, lindando con las colonias Callerio y barón Hirsch, Suppe, Mainardi, Postesio y Jiménez y los herederos de Astrade, a razón de ps. 41 la hectárea. Total, \$ 246.656. Comprador, señor Pedro J. Gigante,

—3.545 hectáreas en el departamento Río Segundo, a dos y media y tres leguas, respectivamente, de las estaciones Pozo del Molle y La Playosa, lindando con los señores Campodónico Hnos. y Bianchi, Genaro García, Demetrio Alvarez, Celestino Fernández, Cándido Pucheta, Rivera y Fonseca. a razón de ps. 38 la hectárea. Total ps. 134.710. Compradores; señores Boero y Cia. Importan estas ventas: ps. 381.366.

—Se han vendido 2.500 hectáreas en el Neuquen, sección 31, Fracción A, parte Noroeste del lote 3, a razón de ps. 3.30 la hectárea, importa ps. 8.250. Comprador, señor J. F. Buttini.

—Se ha vendido una fracción de campo en la provincia de Córdoba, departamento Unión, lindando con el égido de Bell-Vile, el doctor Justiniano Posse, Adolfo Kaeberrnatten, Scheilher y Ries, con una superficie de 1.797 hectáreas, 14 áreas y 80 centiáreas, a razón de ps. 74 la hectárea. Total, ps. 132.988.95. Comprador, doctor José Solá.

—Acaba de realizarse una operación importante en campos en la provincia de Córdoba y de Santiago del Estero, por el señor Domingo Funes, quien ha comprado todo el valor que constituye la transacción en Río IV de don Secundino D. de Bedoya, 20.000 hectáreas de campo, casas y haciendas, en la cantidad de 650.000 pesos al contado, con el propósito de continuar la colonización de 30.000 hectáreas más que tiene límites a estos campos, y que cruzan el ramal actualmente en construcción de la estación Makenna a la de Sampacho.

—En M. Cascallares se ha efectuado una venta de 258 hectáreas de campo al precio de 78 ps. la hectárea.

—Vendieron en ramate: 654 hectáreas, 03 áreas y 15 centiáreas en el partido de Dolores (provincia de Buenos Aires), lindando al Norte con la sucesión de Barboss y don N. Roldán; al Sur y Oeste con los herederos de Fontana y al Este con don Claudio Martín y las chacras de Dolores, en la suma de ps. 50.000, lo que da un promedio de ps. 36.44 la hectárea. Comprador, señor Guillermo Davia.

22.500 hectáreas en la provincia de Salta (departamento de Rivadavia), conocido por Campo del Sombrero, cruzado por el arroyo Teuquitos y lindando al Norte, con don Agustín Roca; al Sur, con los señores Cañas y Cia.; al Este, con la gobernación de Formosa, y al Oeste, con don F. Amadeo, a razón de ps. 1.55 la hectárea. Total, ps. 34.875. Comprador, señor Dionisio V. Schoo.

### Perjuicios de las crecientes

Son realmente enormes los perjuicios que está causando la gran creciente de los ríos. Se han ahogado millares de animales y se ha perdido una cantidad incalculable de árboles frutales por valor de muchísimos pesos. Solamente en Formosa han resultado perjudicados los vecinos en más de 120.000 pesos con la desaparición de frutales. Por este dato puede deducirse la importancia de las pérdidas de la gran extensión inundada.

### Las vacunas Ligniéres

Según informes oficiales, las experiencias practicadas en ovejas con las vacunas anticarbuncosas del señor Ligniéres parece que han dado resultados satisfactorios; pues de las cuarenta y ocho ovejas vacunadas, murió una solamente.

De los experimentos hechos sobre la tristeza no se

puede aún definir el resultado completo; porque los animales continúan sometidos a la prueba.

### Nuestro comercio con Alemania

De datos transmitidos por nuestro consulado en Bremen al ministro de relaciones exteriores, resulta que la República Argentina figura en la importación de aquel país, durante el año pasado, con 330 millones de marcos ocupando el sexto lugar de la estadística.

La exportación de Alemania a la Argentina fué de 102 millones de la misma moneda.

### Enseñanza agrícola

El 1º de Julio próximo vence el plazo para la inscripción de aspirantes a ingreso en la escuela de viticultura de Mendoza.

Las solicitudes deben ser presentadas ante la sección de enseñanza agrícola ó ante la dirección de la escuela.

Los exámenes de ingreso tendrán lugar en una y otra parte, el 15 de Julio.

### Productos agrícolas

Las ventas en cereales no son muy activas debido a que se compra mucho afuera para la exportación. Esto contribuye a que los precios carezcan del principal factor para la firmeza, como es la demanda.

### De Magallanes

Con la entrada del invierno, el establecimiento de de carnes congelada de Río Seco suspenderá temporalmente sus faenas, las que en el corto tiempo que han funcionado han alcanzado un éxito brillante. El último embarque de corderos, congelados de la temporada que terminará ha hecho la semana pasada. El frigorífico había beneficiado desde que se inauguró, hace más ó menos dos meses, 75.000 animales ovinos. La empresa, a semejanza de sus similares de otros países, ha establecido un premio anual consistente en una copa de plata cincelada para la estancia ó persona que haya entregado los mil mejores animales al establecimiento. Este año ha correspondido el premio a la estancia de Punta Alta, de propiedad de la sociedad anónima de la de tierras y dominios La Patagonia, que envió los mil mejores ovinos, que resultaron ser los más apropiados para la exportación.

### Sociedades anónimas

Para funcionar con carácter de sociedades anónimas han sido autorizadas las siguientes empresas:

Compañía Estancia Buena Vista, cuyo capital asciende a \$ 114.000. Su objeto es la plantación y enajenación por su sola cuenta ó en sociedad, de campos y establecimientos rurales y ganaderos, y explotación de las industrias ganaderas y agrícola.

La Cooperativa Fructífera, con capital de \$ 250.000, para la explotación de frutos del país.

También se han aprobado las reformas de los estatutos de la sociedad Mercados Generales de Haciendas, cuyo capital es de 400.000 pesos, para la explotación de haciendas en el mercado de Matanzas y de la Compañía Sutphen de Lavaderos de Oro. Su capital es de 1.000.000 de pesos y piensa explotar 119 pertenencias de arenas auríferas en los ríos Oro y Verde, con sus afluentes.

### Harinas Argentinas

El cónsul en Río de Janeiro, señor Lix Klett, ha comunicado al ministro de Relaciones Exteriores que pidió informes al cónsul de Río Grande del Sur sobre las denuncias que se han hecho contra las harinas de procedencia argentina, que se decían contenían alumbre. Dicho cónsul le ha informado que en el análisis llevado a cabo en el laboratorio de Pelotas ha sido favorable.

### Tierras fiscales

De acuerdo con la nueva reglamentación dictada en este año, se ha resuelto arrendar 400 hectáreas de tierra fiscal en el territorio de Santa Cruz, zona del Río Deseado.

# NOTAS LOCALES

**Euskal-Echea.**—Los socios activos de esta institución están citados para la Asamblea reglamentaria que se celebrará en los salones del Centro Basko-Francés el jueves 15 del actual, á las 8 p. m. para reemplazar los miembros salientes de la Comisión Directiva, y proceder al nombramiento de la comisión de presupuesto, jurado y revisadora de cuentas.

La Comisión de damas ha quedado constituida con las siguientes Señoras:

María Jáuregui de Pradere, Juana I. de Leguina, Manuela B. de Iriarte, Manuela Z. de Onagoiti, Adelaida Z. de Ayerza, María Ana Alchourrut de Chapar, Feliciano Z. de Guraya, María H. de Arriguet, Dolores M. de Zubizarreta, Catalina Hurré de Cerdá, Eulalia B. de Goñi, María Anzola de Etcheberry, María A. de Garat, Marcelina Sansinena de Yrazu, Magdalena O. de Jaca; señoritas Teresa Narbondo, Antonia Urtasun, Marganta Onagoiti, Sabina Erecaborde y Josefa Errea.

—La Sociedad ha acordado crear bajo la dirección de las Hermanas baskongadas, Siervas de María de Anglet, una escuela de niñas para huérfanas, pensionadas y externas en esta Capital.

—Para la edificación de colegios y asilos además de quintas y jardines para el servicio de los mismos, y de plazas y paseos para el recreo de las familias baskongadas, ha escrito la Sociedad en compra un terreno de 12 cuadradas cuadradas, en la Estación misma de Llavallol (ferrocarril Sud) en la cantidad de 18.190,30 ps. m/n. Su escritura ha sido estendida gratuitamente por el escribano señor Juan I. Gogorza.

—La Sociedad contaba el 12 de Mayo, en que cerró su primer año económico con un capital de ps. 53.220,37 m/n.

—La Memoria, que en breve será distribuida á los socios, determina á la vez que la laboriosidad con que ha procedido la Comisión Directiva, las simpatías con que ha sido acogida la fundación de esta Sociedad. Para probar esto, basta consignar, que los 209 accionistas con que contaba en esa fecha (12 de Mayo) habían suscripto 1129 acciones, lo que hace un promedio superior á 279 ps. por accionista.

**“Jaun Bermeo.”**—Los últimos colegas llegados de Euskaria traen juicios muy favorables acerca de la obra cuyo titulo encabeza estas líneas, de nuestro malogrado amigo y paisano don Santos Dominguez y Benguria, cuyas opiniones coinciden en general con el notable estudio crítico que termina en este número nuestro colaborador don Juan S. Jaca.

El esfuerzo que representa la obra del señor Dominguez y Benguria es colosal, y aunque en este país predomina sobre todo el ideal del interés, queremos creer que ha de haber entré nuestros paisanos muchos que se den cuenta de la gratitud que debemos á la memoria de aquel ilustre basko, que la mayor parte de su vida la ha empleado, día y noche, en diseñar en millares de cuartillas los orígenes prehistóricos de la raza.

Merece el título de héroe un hombre que á tres mil leguas de distancia y en un ambiente de mercantilismo abrumador, emprende una obra de la magnitud é índole de *Jaun Bermeo*.

**Concursos pelotísticos.**—El 8 del actual dió comienzo en la cancha de la Sociedad Laurak-Bat, el concurso á *sare*, entre los consocios aficionados á nuestro viril juego, que damos cuenta en el número anterior.

La concurrencia que presenció la inauguración de este torneo fué numerosa.

Los premios consistirán en medallas de oro y plata y, del resultado de este concurso hemos de hacer una relación detallada en su oportunidad.

**Mapa de Euskaria.**—Hemos tenido ocasión de ver en casa de los señores Freixas, Urquijo y C.<sup>a</sup>, de esta plaza, el magnífico mapa en colores, que los señores Henri Garnier y C.<sup>a</sup>, fabricantes del renombrado Bitter Garnier, han editado con objeto de regalarlo á los almaceneros compradores de este Bitter.

Comprende toda la región baskongada de ambas vertientes

del Pirineo, siendo el único que existe de esta región. Los pueblos, anteiglesias, ermitas, montes, carreteras, caminos, vías férreas, ríos y regatos, todo está detallado con admirable exactitud, pareciendo más el trabajo de una Sociedad Geográfica, que el regalo de una fábrica.

La casa Garnier, de Pasajes—Rentería, que ha invertido grandes sumas en la confección de este mapa, puede estar satisfecha de haber hecho una obra tan apreciable para todos los baskongados, y hacemos extensivo nuestro parabién á los señores Freixas, Urquijo y C.<sup>a</sup>, representantes de la casa Garnier en la República Argentina.

† **Enrique Frexas.**—Ha tenido una honda repercusión de duelo el fallecimiento de este famoso hombre de letras.

Conocimos al señor Frexas, en ocasión que en un grupo de intelectuales y artistas se comentaba hace bastantes años, á raíz que apareció en estas columnas, la genial biografía de nuestro bardo Iparraguirre, escrita por el malogrado Peña y Goñi.

En aquel momento, (recordamos como si hubieses sido ayer), hizo una breve disertación del alma de nuestro poeta y del espíritu artístico del biógrafo donostiarra, en forma tan admirable, que sin haberlo conocido á Frexas, compendimos enseguida que escuchábamos á un hombre de esquisito talento.

Desde entonces cultivábamos la amistad de aquel exímio crítico, de inteligencia privilegiada, sobre el que podríamos escribir muchas columnas, pero hoy solo nos limitaremos á estampar el profundo sentimiento que nos ha causado su irreparable pérdida.

**Enlace.**—Para el 21 del actual se ha fijado el enlace de nuestro estimado amigo don Crescencio E. Echevarría con la distinguida señorita Dominga Ehuletche.

Dicho acto tendrá lugar en los salones del Centro Basko Francés, y ese solo hecho, prueba desde ya, el carácter euskaldun que revestirá la ceremonia.

El señor Echevarría, aunque nacido en esta hospitalaria tierra, aventaja en sentimientos de raza á muchos de nuestros paisanos; pues no ha olvidado las impresiones de los primeros años que pasó en Euskaria, ni las tendencias que tuvo la virtud de inculcarle su bondadoso padre, el cariñoso Mecenas de inolvidable memoria para la mayor parte de los bermeanos que han desarrollado aquí sus energías, merced á su generoso apoyo.

La ceremonia civil se verificará también el mismo día. Anticipamos nuestros afectuosos votos á los futuros conyuges, deseándoles la felicidad más completa.

**Viajeros.**—Se han embarcado para Europa los días 8 y 9 del actual:

Manuela Ignacia Iraola, Juan Uzcudun, Gabriel Urtasun, Vicenta M. de Urtasun, Ignacio Guarrochena, Pedro Jauregui, behere, Miguel Peña, Luis Iriarte, Manuel Aramburu, Pedro Otaño, Pedro Etcheverría, María Irigoyen, Antonio Olasagasti, Miguel Ibarburen, Micaela Ibarburen, Miguel Ignacio Curtadi, Antonio Irigoyen, Francisco Irigoyen, señora Echenique y familia, I. Uzcudun, I. Garat y familia, I. Elissamburu, M. Mariezcurrena, M. Etchepareborda, Guezaimburu y familia, F. Inurriaga, J. Iribarne y familia, T. Echenique, P. Jaureguibehere, I. Ayerbe, María Haramboure, G. Urtazun y señora, J. M. Latasa, J. Gorostegui y señora, J. Urbiza, J. Sarasola, M. Olazabal, P. M. Goyaran y señora.

**Buen viaje.**—Hemos tenido el agrado de despedir en esta redacción al apreciable hacendado de Bahía Blanca, D. Miguel Peña, que se ha embarcado en viaje de placer para su pueblo natal de Ormaiztegui.

Ondó izan.

**Fallecimientos.**—Han dejado de existir durante estos días:

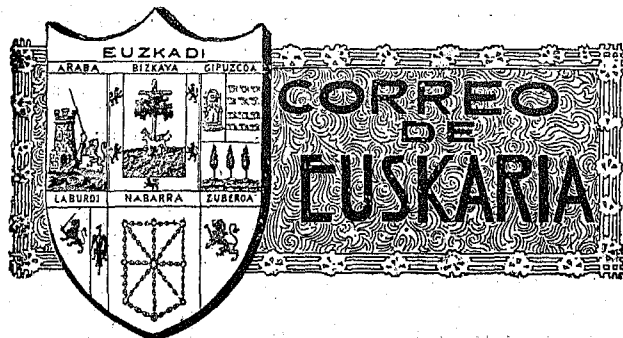
En Buenos Aires, Josefa Tellería, Juan Jauregui, Santiago Saldubehere, Juana Elissetche de Iribarne, José de Olarte, José Urdapilleta.

En Banfield: Rosa E. de Elizalde.

En Pehuajó: Rómula de Etchandi.

En el Salto (Bs. As.), Juan B. Duhalde.

**Banquete de despedida.**—Los amigos del señor Antonio Fernández Sanz le obsequiarán el 19 del actual, con un banquete en el Gran Hotel España, para despedirlo de la vida de soltero y por su próximo viaje á Europa.



## ALABA

**LA BASÍLICA DE ARMENTIA.**—Escriben de Vitoria que el mes pasado visitó un afamado arqueólogo inglés la Basílica de Armentia, quien manifestó que las esculturas de la citada Basílica son tan originales que en sus muchos estudios y visitas á monumentos no ha visto otras iguales.

Cree que pertenecen al siglo IX ó X de nuestra Era.

**SOCIEDAD BASKA.**—Esta simpática y floreciente sociedad vitoriana, proyecta para el próximo día de San Juan una gira que tendrá un carácter eminentemente basko.

La fiesta tendrá lugar en el Santuario de San Juan de Arriaga.

A dicha fiesta serán invitados los socios y sus familias, y por la noche, en el salón del referido Centro, tendrá lugar una solemne velada, en la que pronunciará un elocuentísimo discurso el vice presidente don Eduardo de Velasco.

**EL ARBOL DE GERNIKA.**—Por iniciativa de la Sociedad Baskongada se está gestionando en llevar un retoño del secular árbol de nuestras libertades á Vitoria, para ser plantado allí.

**Frío.**—En los primeros días de Mayo parece que reinaba en la capital alabesa un frío de órdago.

**EL CENTENARIO QUIJOTESCO.**—El temporal de lluvias quitó animación y brillantez á los festejos del centenario del Quijote celebrados en Vitoria.

Al mediodía la banda municipal dió un notable concierto en la Plaza Nueva.

En el Seminario Conciliar, en el Instituto y en las escuelas públicas se celebraron actos literarios, asistiendo á todos ellos concurrencia numerosa y distinguida.

En el Instituto sobresalió un magnífico y oportuno discurso pronunciado por el señor Apraiz.

En el mismo establecimiento se celebró el acto dispuesto por el Ateneo, asistiendo selecta concurrencia, de la que formaban parte distinguidas señoras y señoritas.

**PROPAGANDA PRÁCTICA.**—La Juventud Baska de Vitoria ha determinado hacer propaganda de sus ideales en Bilbao y otros puntos.

**HONOR AL MÉRITO.**—En el Hotel Quintanilla de Vitoria se ha verificado un banquete en obsequio á don Fernando Amaraica, por haber obtenido un triunfo en una exposición de trabajos pictóricos escolares en París, y á Don Herminio Madinaveitia por haber obtenido también cinco premios; entre ellos el de honor, en el certamen literario celebrado con motivo del centenario del Quijote.

El número de comensales era grande, y entre ellos hubo la satisfacción consiguiente. Al final se improvisaron brindis dedicados á elogiar la citadas obras premiadas y á felicitar á sus autores.

**DE SALVATIERRA.**—Escriben que en breve llegarán las aguas potables á aquella población.

## GIPUZKOA

**CONCURSO.**—En el presente mes se celebrará el concurso de arquitectos en San Sebastián para la construcción de la nueva Escuela de Artes y Oficios.

Las obras comenzarán en el mes de Octubre.

**NOMBRAMIENTO.**—Ha sido nombrado juez de primera Instancia é Instrucción de San Sebastián don José Victor Pesqueira.

**EN IRÚN.**—Ha sido encontrado muerto en el caserío de Castrales el vecino Pablo Orizabal, de 51 años.

Se cree que dicha muerte ha sido consecuencia de accidente casual.

**DESARROLLO INDUSTRIAL.**—Cada día se ofrecen nuevas manifestaciones del desarrollo é importancia que va adquiriendo la industria en Gipúzkoa.

No hace mucho dábamos en estas columnas la noticia de haberse encomendado á la hermosa fábrica de material de ferrocarriles instalada en Beasain la construcción de una importantísima cantidad de juegos de ruedas y ejes para vagones, á pesar de las proposiciones hechas por casas extranjeras. Hoy otro ramo de la industria de la provincia nos da ocasión para ocuparnos nuevamente de otra de que es objeto la producción gipuzkoana.

En algunas publicaciones financieras hemos leído que la compañía Arrendataria de Tabacos ha adjudicado á la importante fábrica de Tolosa "Papelería del Araxes", mediante la oportuna subasta, el suministro durante cinco años de papel fino para liar cigarrillos, para todas las fábricas de la Península.

Celebramos que tan importante adjudicación haya recaído en una fábrica baskongada.

**FABRICACIÓN DE ARMAS.**—Durante el mes pasado se han fabricado en esta provincia las armas siguientes:

Escopetas de pistón, 4.130; id. Lafoucheux, 1.733; id. Remington, 41; pistolas Lafoucheux, 1.947; id. Remington, 6; revólveres, 26.203.

**PREPARATIVOS VERANIEGOS.**—En la playa de la Concha, en San Sebastián han comenzado á colocar las estacas, cuerdas y banderas, que son los primeros preparativos de la estación veraniega.

**CONCURSO HÍPICO.**—Es muy probable que el concurso hípico se celebre del 18 al 26 de Septiembre próximo, quedando libres los días\*20 y 24.

Repartiránse 35.000 pesetas en premios, 32.000 en efectivo y 3000 en objetos de arte y placas.

La copa de San Sebastián se correrá el día 23, distribuyéndose 16 premios por un valor de 11.000 pesetas, y la copa del Rey se disputará el día 25.

**LOS CAMPOS.**—Con tiempo espléndido y tierra bienazonada, se hallan la mayor parte de los labradores haciendo preparativos para la siembra de maíz.

**PARTIDO DE AZPEITIA.**—Ha tomado posición de su cargo el nuevo juez de instrucción y primera instancia del citado partido, don Ramon Barrera, cuyo señor parece que manifestó en aquel momento la satisfacción con que había visto su nombramiento para el citado cargo, congratulándose en verse entre los suyos, pues sabido es que el señor Barrera es gipuzkoano.

**CHISPA ELÉCTRICA.**—En la casería denominada Venta de Astigarraga, perteneciente á la jurisdicción de Renieria cayó una chispa eléctrica durante una tormenta que se desarrolló últimamente.

La exhalación entró por una chimenea y destrozando ésta, recorrió la casa, derribando algunos tabiques y por último fué á parar á la cuadra matando á una vaca y á una cría de ésta.

**EL FERROCARRIL DE LEIZARÁN.**—Véase lo que dice nuestro colega donostiarra *El Pueblo Basko*, respecto al citado ferrocarril, recientemente llevado á cabo con capitales bilbainos:

"Este ferrocarril de Leizarán, casi ignorado hasta ayer, ha de adquirir seguramente gran renombre. Por lo pronto se ha internado en la parte más bravía y agreste de Gipuzkoa, en esa zona de bosques vírgenes hasta hace poco, cuyas entrañas comienzan á ser reconocidas, pues vense á ambos lados del ferrocarril importantes explotaciones mineras, formidables saltos de agua, cuya energía se trasmite tanto á San Sebastián como á Bilbao.

Si esta sola consideración no fuera importante para el porvenir del ferrocarril, cuenta con otro venero positivo de riqueza, cuando la industria naciente del turismo adquiriera el legítimo desarrollo que le corresponde en Gipuzkoa, pues no conocemos región de tan enérgica y espléndida naturaleza como la que recorre el ferrocarril de Leizarán. El paisaje hasta ahora conocido en Gipuzkoa resulta diminuto, comparado con aquel escenario de montañas gigantes, cascadas de un caudal abundantísimo, arbolado centenario, rocas, ríos, saltos de agua. Se trata en la zona de Leizarán del mismo encantador paisaje gipuzkoano, de masas más formidables, de líneas más abiertas, eclipsando al panorama suizo.

Otro porvenir se ofrece también á este ferrocarril y es su unión con Pamplona, complemento facilísimo, pues la parte espinosa y rebelde del trazado ha quedado ya vencida en el trazado de Andoain á Plazaola, hoy ya en explotación.,,

**SOCIEDAD MINERA DE BERÁSTEGUI.**—Con gran concurrencia de accionistas celebró esta sociedad su Asamblea general, anual, en la que se leyó la Memoria de 1904.

Aparte de la relación que se hace en dicho documento, con respecto á las mejoras introducidas, entresacamos los siguientes datos:

La producción de los dos hornos ha sido de 7.118.320 kilogramos.

El mineral crudo arrancado ascendió hasta el 31 de Diciembre á 11.453.719 hilogramos (mineral limpio).

De éste se emplearon 10.525.000 kilos en alimentar los hornos; quedando el resto en depósito y además de este depósito hay 7.244.720 kilogramos de mineral crudo para clasificar.

Las acciones tienen un total desembolsado de 74 por 100 de su importe y la cuenta de dividendos por cobrar figura con un saldo deudor de 650.000 pesetas.

**FALLECIMIENTOS.**—Han dejado de existir en San Sebastián: Luisa Aguirre y Bolinaga, Esteban Camio y Saro.

## NABARRA

**NUEVA CARRETERA.**—Según informes fidedignos, en breve se dará principio á la construcción de una carretera que, partiendo de Baigorri (de la Baskonia francesa) ha de ir á unirse á la que pasando por Errazu muere en el puerto de Aizpegui.

El gobierno francés ha votado ya un crédito de 200.000 pesetas para la realización de este proyecto.

**NUEVA CUESTIÓN FORAL.**—*El Eco de Navarra* publica un artículo de fondo con el título de estas líneas en el que hace notar la serie de conflictos ó problemas que han surgido entre Nabarra y el Gobierno.

A esa tirantez ha dado lugar el asunto del nombramiento de médicos titulares, cuya importancia es notoria y que, según noticias de varios pueblos, está ya planteado en forma que va á dar que hacer.

**LA GRANJA AGRÍCOLA.**—Va tomando cuerpo la creación del proyecto de la Granja Agrícola de Pamplona, para la que se han presupuestado 186.000 y pico de pesetas, de ellas 70.000 en edificaciones, 60.000 en maquinaria y 50.000 en ganados.

Con esas cantidades parece que la Granja quedará en condiciones para realizar sus fines, y la que falta para completarla en todos sus detalles, se consignará en otro presupuesto.

**PRECAUCIONES.**—El pueblo de Aríbe, que por su posición topográfica se halla situado en su márgen derecha á la inme-

diación del río Irati, ha tomado algunas precauciones de previsión de que las aguas lleguen á introducirse en las casas como ya sucedió en fecha no lejana. El gran caudal de aguas que consigo lleva aquel río es tal, que ha aumentado más de dos metros de elevación sobre el nivel ordinario.

**EN ERROZ.**—Se ha celebrado con animación la tradicional romería de la Virgen del Puerto de Oseña, á la que asistieron numerosas representaciones de los valles de Araquil y Olo y Cendea de Iza.

**LA AZUCARERA DE TUDELA.**—Se prepara una buena campaña para la próxima zafra, pues en vista de los satisfactorios resultados de la última, se han ampliado muchos aparatos con el fin de aumentar el número de toneladas diarias de trabajo, para el que se dice lleva contratadas cerca de 40 mil de remolacha.

**EN IRURZUN.**—Ha sido bien acogida la iniciativa de la desaparición de las cadenas.

Igual impresión ha causado en la mayor parte de los pueblos de la montaña.

**LOS CAMPOS.**—La situación agrícola en varias zonas de esta provincia en general no es muy favorable.

El pasado mes, por una parte la sequía, por otra las heladas y los frios reinantes han causado en los sembrados de cereales y en las viñas perjuicios considerables, á tal punto que en muchos pueblos las cosechas serán reducidas y en algunos nulas ó poco menos.

**JUBILADOS.**—Han sido jubilados por edad los maestros doña Fermína Goñil, de Olite; don Ramón Castillo Sola, de Ardanaz, y don Pascual Artajona, de Cascante.

**POR EL QUIJOTE.**—En Pamplona y otros pueblos de importancia se han celebrado fiestas conmemorando el Centenario del Quijote.

**EN ARANAZ.**—Se ha inaugurado un nuevo órgano, comprado para aquella parroquia.

Al acto asistieron numerosas personas, que quedaron satisfechas de las voces del órgano.

**VALLE DE ARAIZ.**—Ha tomado posesión del cargo de médico de este valle el Dr. Joaquín Lizarraga, que ha sido hasta ahora de Bidania (Gipuzkoa).

**INAUGURACIÓN DE ESCUELAS.**—Ha tenido lugar en Pamplona la inauguración del nuevo edificio para escuelas, levantado en la plaza de San Francisco.

Asistieron autoridades, otras Comisiones y selecta concurrencia.

El señor gobernador civil pronunció un elocuente discurso, elogiando la conducta de los Ayuntamientos de Pamplona, por lo que se refiere á la importancia que conceden á la enseñanza pública, y dijo que de 525 escuelas que había en aquella región sólo 100 se hallan con arreglo á las condiciones legales.

El teniente alcalde señor Beunza también pronunció un discurso de gracias á las personas que concurren al acto, en especial al señor gobernador civil, dedicando cariñoso recuerdo á la memoria del que fué celoso alcalde de Pamplona, señor Blasco.

**FALLECIMIENTOS.**—Han dejado de existir en Pamplona: Melitona Vidaurreta, Andresa Sanz, Gregoria Ezcurra, Casilda Arregui.

En Aoiz: el abogado don Quintín Navascués.

En Lerín: Vicente Solano y Ona.

En Peralta: Esteban Irisarri.

En Tudela: Pablo Ledesma, Francisco Ruano y señora La-puente.

En Lodosa: Catalina Campo, Cirila Martínez y don Miguel Armendariz.

## BIZKAYA

EN LERENTIO.—Se ha celebrado una reunión de la sociedad de salvamento de naufragos de Madrid, bajo la presidencia de don Francisco Gorostidi, en la cual se ha dado cuenta de haberse destinado á Lekeitio el material de salvamento regalado á España por Mr. Ruobin, fundador de un premio que lleva su nombre, para premiar actos heroicos.

EN HONOR DE ARRIAGA.—El Ayuntamiento bilbaino ha acordado por unanimidad designar 18.000 pesetas con destino á honrar la memoria del músico bilbaino señor Arriaga en el centenario de su muerte, que se verificará el año próximo.

Fué nombrada una comisión que se encargue de organizar el centenario del ilustre músico.

CONTRA LOS VAGOS.—Las autoridades bilbainas tratan de emprender una campaña contra los vagos que hay en Bilbao, todos ellos advenedizos, los cuales son los que alteran el orden cuando ocurren huelgas de obreros.

SARASATE A BILBAO.—La comisión de festejos ha empezado á practicar las gestiones necesarias para conseguir que en el verano próximo tome parte en varios conciertos el insigne Sarasate.

Los conciertos serán organizados por la nueva orquesta fundada recientemente.

EL CENTENARIO DEL QUIJOTE.—En Bilbao se ha celebrado con lucimiento el centenario del Quijote.

Bajo el punto de vista artístico, el número que más llamó la atención fué el himno á Cervantes compuesto por el notable maestro bilbaino D. Cleto Zabala, que fué ejecutado por un coro de 80 voces, dirigido por el propio autor.

En Bilbao, que nunca falta la nota festiva, la hubo también en las fiestas del centenario.

Varios *chimbos* habían improvisado una cabalgata, más que alegórica, alusiva al *Quijote*, y, cuando mayor era la animación en la Ribera, Arenal y Puente de Isabel II, con motivo de la colección de fuegos artificiales que se quemaban en el muelle de La Naja, apareció por la calle de Bidebarrieta una *chirene* cabalgata, en la cual figuraban varios individuos tiznados que llevaban faroles rojos, destacando la figura de un supuesto Don Quijote sobre un rocinante, armado aquel de caballero, con lanza y demás aditamentos propios del de la Triste Figura, y sobre un rucio un Sancho, que dió un tumbó, siendo saludada la presencia de esta cabalgata con muestras de visible alegría, pues aquellos millares de almas corrieron á su encuentro, celebrando muchísimo la ingeniosísima ocurrencia.

EN MURUETA.—Ha tenido lugar el enlace del maquinista naval de la Marina Mercante D. Leandro de Gorriño con la señorita Casimira de Basabe.

EN DEUSTO.—Se inaugurarán en breve los nuevos salones del "Batzoki Deustoarra", para cuyo día se organiza una interesante velada.

EN ELORRIO.—Se están proyectando grandes fiestas que tendrán lugar el año próximo en honor del mártir del Tonkin, Fray Valentín de Berriochoa.

—Han quedado terminadas las obras del Círculo Recreativo y según se nos informa parece que la galería del precitado Círculo es notabilísima, siendo objeto de elogios por parte de cuantos visitan aquel delicioso paraje bizkaino.

PÉRDIDA DEL "URIASTE No. 2".—Desgraciadamente se ha confirmado el terrible siniestro marítimo ocurrido en el mar del Norte, á este vapor de matrícula bilbaina.

EN GATICA.—Verificóse la renombrada feria de San Marcos, que se celebra el día 25 de Abril de cada año.

Vióse repleto de ganados y feriantes el extenso ejido ferial; hubo hermosos ejemplares de ganado cebado, siendo muchas las transacciones hechas.

Simultáneamente se celebró animada y concurrida fomería, habiéndose concluido el día sin incidentes.

PLENCIA.—El Ayuntamiento de esta villa ha acordado la construcción de un pretel en la superficie del muelle que, alzándose sobre el río, sirva de paseo.

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir en Bilbao: Felicia de Galindez y Viciola, Brigida Angulo y Olabide, Clara Aguirre, María Juana Subibarría, Encarnación de Abaitua y Aracuburu, Anselmo de Urquijo é Iturbe, Francisco Muruaga y Segarreta, Eustaquia de Barrera y Ansuategui.

En Mundaka: Ingenio Muniategui y Ceballos.

En Bermeo: Juan de Dios de Goyenechea.

En Portugalete, D. Ramón de Garayo.

## LAPURDI, BENABARRE, SUBEROA

LA COSECHA.—Parece que este año presenta buen aspecto. Los labradores no se quejan, y es cuanto puede pedirse. Los forrajes son muy buenos y abundantes. Las viñas presentan buen aspecto; y los árboles frutales, aunque no tan buena como el año anterior, prometen también una abundante cosecha.

CONCURSO DE POTRILLOS.—Ha tenido lugar en Mauléon el concurso de potrillos del departamento. Han sido presentados á la Comisión 47 de dos años y 34 de tres. He aquí los principales premios concedidos:

## Dos premios de conservación, de 450 francos

Berhocoirigoién, de Labets.....	450 francos
Uhalde d'Arbouet.....	450 "

## Potrillos de dos años

Etchetto, de Domezain.....	100 francos
Lagourgue, de Masparraute.....	100 "
Sarraude, de Béhasque.....	80 "
Barrère, de Domezain.....	80 "
Charritton, d'Arraute.....	60 "
Guéraqague, d'Arraute.....	60 "
Réalde, de Camou-Suhast.....	60 "
Bourdé, de Saint-Palais.....	60 "
Goyheix, de Garris.....	60 "
Arrain, de Domezain.....	50 "
Etehegaray, de Béhasque.....	50 "
Arla Isidore, de Saint-Palais.....	50 "
Sallenave, d'Arbouet.....	50 "

Nueve menciones honoríficas.

## Potrillos de 3 años

Lissarrague, d'Irissarry.....	130 francos
Diribarne Martin, de Domezain.....	115 "
Aguerre, de Béguios.....	100 "
Barneche, de Béguios.....	75 "
Etchelecu, d'Uhart-Mixe.....	75 "
Lucu Jean-Baptiste, de Beyrie.....	75 "
Hourcade Noël de Beyrie.....	75 "
Sarraude, de Béhasque.....	70 "
Eyharts, d'Ostabat.....	60 "
Abadie, d'Osserain.....	60 "
Vve Hourcade, de Beyrie.....	55 "

Menciones honoríficas seis.

Por iniciativa de uno de sus miembros, el Consejo general de los Bajos Pirineos ha acordado que ninguno de los individuos pertenecientes al cuerpo electivo (senadores, diputados, consejeros generales y municipales) pueda en lo sucesivo formar parte de los jurados para premiar ganado caballar.

MERCADO DE SAINT-PALAIS.—El tiempo no pudo ser más desagradable, pero á pesar de todo, la concurrencia fué numerosa.

Como sucede siempre en esta época del año, el ganado presentado fué, en su mayor parte, de segundo orden.

Los precios son casi los mismos que dimos en el número anterior.